

Ville de Saint-Gabriel

M.R.C. de D'Autray

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Saint-Gabriel, tenue le 11 septembre 2017 à 20 h à la salle du conseil, située au 45 de la rue Beausoleil, à Ville de Saint-Gabriel.

Sont présents : Monsieur Gaétan Gravel, maire
 Monsieur Réjean Riel, conseiller №.1
 Monsieur Yves Morin, conseiller №.3
 Madame Sylvie St-Georges, conseillère №.4
 Monsieur Christian Paquin Coutu, conseiller №.5
 Monsieur Stephen Subranni, conseiller №.6

Est aussi présent : Monsieur Michel St-Laurent, directeur général et greffier

Public : Quatorze (14) personnes représentant le public

Un moment de recueillement est suggéré par monsieur le Maire.

283-09-2017 1. Ouverture de la séance

Le maire, Gaétan Gravel, agit à titre de président d'assemblée et Michel St-Laurent, à titre de secrétaire d'assemblée.

Il est proposé par Yves Morin

Appuyé par Réjean Riel

Et résolu :

QUE la séance ordinaire du conseil du 11 septembre 2017, soit ouverte à 20h:00.

Adoptée à l'unanimité

284-09-2017 2. Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Stephen Subranni

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE l'ordre du jour de cette rencontre du 11 septembre 2017 soit et est adopté, en ajoutant au VARIA, le point suivant :

- ✓ 13.1 Municipalité Ristigouche-Sud-Est

Adoptée à l'unanimité

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

285-09-2017 3.1 Séance ordinaire du 7 août 2017

Il est proposé par Christian Paquin Coutu

Appuyé par Réjean Riel

Et résolu :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 août 2017 soit et est adopté, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

286-09-2017 3.2 Séance extraordinaire du 21 août 2017

Il est proposé par Christian Paquin Coutu

Appuyé par Réjean Riel

Et résolu :

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 août 2017 soit et est adopté, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

287-09-2017 4.1 Quote-Part CSCB 35 000\$

ATTENDU l'adoption du budget 2017 de la Régie Inter municipale du CSCB par la résolution 313-11-2016.

Il est proposé par Sylvie St-Georges

Appuyé par Yves Morin

Et résolu :

QUE la trésorière soit et est par la présente, autorisée à procéder au cinquième versement de la quote-part 2017 de la Régie Inter municipale du CSCB, représentant un montant de 35 000 \$.

Adoptée à l'unanimité

5. CORRESPONDANCE

DÉPÔT => 5.1 Dépôt de la correspondance au 31 août 2017

Le greffier dépose le bordereau des correspondances reçues au 31 août 2017, sous la cote « *Bordereau No. 08-2017* ».

6. FINANCE

DÉPÔT => 6.1 Dépôt de l'état des revenus et dépenses au 31 août 2017

Le greffier dépose l'état des revenus et dépenses au 31 août 2017.

288-09-2017 6.2 Comptes à payer au 31 août 2017

Il est proposé par Yves Morin

Appuyé par Stephen Subranni

Et résolu :

QUE les comptes à payer au 31 août 2017, des chèques numéros **791 à 848** totalisant 111 465.92 \$ soient et sont adoptés;

QUE les comptes à payer pour les dépenses incompressibles au 30 août 2017, des chèques numéros **734 à 788** incluant les prélèvements mensuels des numéros **3215 à 3242** totalisant 217 988.93 \$ soient et sont adoptés;

QUE le maire, Gaétan Gravel, et la trésorière, Mireille Bibeau, soient et sont autorisés à signer les chèques à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

289-09-2017 6.3 Renouvellement de la marge de crédit

Il est proposé par Sylvie St-Georges

Appuyé par Réjean Riel

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent le renouvellement de la marge de crédit pour l'année 2017-2018, au montant de 500 000 \$, à la Caisse Populaire du Nord de Lanaudière, pour le compte identifié par le folio no. 12941.

Adoptée à l'unanimité

290-09-2017 6.4 Emprunt temporaire (CV.521)

ATTENDU QUE le 22 août 2017, un arrêté ministériel venait approuver le règlement d'emprunt de 700 000 \$ (CV.521) pour l'exécution des travaux de pavage et trottoirs dans certains secteurs de la Ville.

Il est proposé par Sylvie St-Georges

Appuyé par Christian Paquin Coutu

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent la trésorière, Mireille Bibeau et le maire Gaétan Gravel à compléter, signer et déposer tous les documents utiles au financement d'un emprunt temporaire auprès de la Caisse Populaire pour la réalisation de divers travaux autorisés par le règlement CV.521.

Adoptée à l'unanimité

7. SÉCURITÉ PUBLIQUE

291-09-2017 7.1 Hockey mineur/Novice B– Pont payant

Il est proposé par Stephen Subranni

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent « Hockey mineur / équipe des Archers Novice B » à tenir un pont payant à trois endroits, soit sur la rue Dequoy (entre la rue St-Gabriel et la rue Beausoleil) sur la rue Alfred (entre la rue Beauvilliers et la rue Pascal) ainsi que sur la rue Saint-Cléophas.

QUE cette activité doit se tenir le samedi 7 octobre 2017 entre 10h00 et 14h00.

QUE copie de la présente soit transmise à la Sûreté du Québec et au responsable du service Incendie.

Adoptée à l'unanimité

292-09-2017 7.2 Hockey mineur/Bantam A– Pont payant

Il est proposé par Yves Morin

Appuyé par Réjean Riel

Et résolu :

Que les membres ce conseil autorisent « Hockey mineur / équipe des Archers Bantam A » à tenir un pont payant le samedi 30 septembre et le dimanche 1er octobre 2017, à l'intersection des rues Marcel et Michaud (remis aux 7 et 8 octobre 2017 en cas de changement d'horaire de parties de la ligue de hockey mineur).

QUE copie de la présente soit transmise à la Sûreté du Québec et au responsable du service Incendie.

Adoptée à l'unanimité

8. VOIRIE – TRANSPORT & TRAVAUX PUBLICS

293-09-2017 8.1 Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipale – Demande de paiement

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Christian Paquin Coutu

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil approuvent les dépenses pour les travaux exécutés sur certains chemins pour un montant subventionné de 18 000\$, conformément aux exigences du Ministère des Transports.

QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les rues Bélair, Champagne, Marcel et Mondor, dont la gestion incombe à la Ville de Saint-Gabriel et que le dossier de vérification a été constitué.

Adoptée à l'unanimité

294-09-2017 **8.2 Achat d'une aile pour la niveleuse**

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil, autorisent le directeur des travaux publics, Simon Gariépy à conclure l'achat d'une aile à neige de 12 pieds de marque WBM pour la niveleuse représentant un investissement de 13 500\$ plus les taxes applicables.

Adoptée à l'unanimité

295-09-2017 **8.3 Soumissions sel de déglacage saison 2017-2018**

ATTENDU QUE des demandes de soumissions ont été acheminées le 6 septembre dernier, par la trésorière, auprès de trois (3) fournisseurs de sel à déglacer la chaussée, pour la saison 2017-2018.

ATTENDU QUE le rapport d'analyse des soumissions déposées présente le résultat suivant :

Nom du soumissionnaire	Montant soumis (sans transport)	Montant soumis (avec transport)
Sel Frigon inc.	95.29\$ / tm	95.29\$ / tm
Sel Warwick	97.00\$ / tm	103.00\$ / tm
Entreprises Bourget	97.98\$ / tm	97.98\$ / tm

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Yves Morin

Et résolu :

QUE les membres ce conseil acceptent d'octroyer le contrat pour la fourniture du sel à déglacer la chaussée, pour la saison 2017-2018 à l'entreprise « *Sel Frigon inc.* » au montant de **95,29 \$/tonne métrique**, incluant le transport, plus les taxes applicables.

Adoptée à l'unanimité

296-09-2017 **8.4 Stationnement 120 minutes sur les rues Beausoleil et Saint-Joseph**

Il est proposé par Stephen Subranni

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE le règlement CV-498 soit modifié afin d'autoriser le stationnement de 120 minutes sur les rues Beausoleil et Saint-Joseph.

Adoptée à l'unanimité

297-09-2017 8.5 Trottoirs sur Maskinongé

ATTENDU QUE des demandes de soumissions ont été acheminées par Simon Gariépy, auprès de deux (2) entrepreneurs spécialisés pour l'installation d'un segment de 297 mètres linéaires de trottoir sur la rue Maskinongé.

ATTENDU QUE le rapport d'analyse des soumissions déposées présente le résultat suivant :

Nom du soumissionnaire	Montant soumis
Trottoirs Sébastien Majeau	36 000\$ avant taxes
Trottoirs Joliette	40 020\$ avant taxes

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres ce conseil acceptent d'octroyer le contrat pour l'installation d'un segment de trottoir sur la rue Maskinongé à l'entreprise de « *Trottoirs Sébastien Majeau* » au montant de **36 000\$**, plus les taxes applicables.

QUE le montant utile à la réalisation desdits travaux soit puisé à même le règlement d'emprunt no.CV.521.

Adoptée à l'unanimité

298-09-2017 8.6 Réparation de bordures de béton

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Yves Morin

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil approuvent les dépenses pour les travaux de réparation de bordures de béton exécutés sur les rues Dequoy et Avenue du Parc par Les Entreprises Généreux pour un montant de **52 820\$**, plus les taxes applicables.

Adoptée à l'unanimité

299-09-2017 8.7 Ministère des Transports – contrat de services – déneigement et déglacage des infrastructures routières.

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent le directeur des travaux publics, Simon Gariépy à signer le contrat # 850925575 le déneigement et le déglacage des infrastructures routières pour la saison 217-2018 au montant de **21 581,60\$**, plus les taxes applicables.

Adoptée à l'unanimité

9. HYGIÈNE DU MILIEU

300-09-2017 9.1 Soumissions toiture à l'usine d'épuration des eaux usées

ATTENDU QUE des demandes de soumissions ont été acheminées par Simon Gariépy, auprès de deux (2) entrepreneurs spécialisés pour la réfection de la toiture de l'usine d'épuration des eaux usées.

ATTENDU QUE le rapport d'analyse des soumissions déposées présente le résultat suivant :

Nom du soumissionnaire	Montant soumis
Toitures Loyer inc.	14 150\$ avant taxes
Bellemare Couvertures Ltée	18 245\$ avant taxes

Il est proposé par Yves Morin

Appuyé par Christian Paquin Coutu

Et résolu :

QUE les membres ce conseil acceptent d'octroyer le contrat pour la réfection de la toiture de l'usine d'épuration des eaux usées à l'entreprise « *Toitures Loyer inc.*» au montant de **14 150\$**, plus les taxes applicables.

QUE le montant utile à la réalisation desdits travaux soit puisé à même le programme TECQ 2014-2018.

Adoptée à l'unanimité

10. SANTÉ, BIEN-ÊTRE ET QUALITÉ DE VIE

301-09-2017 10.1 Adoption budget révisé 2017 de l'Office municipale d'habitation de St-Gabriel

Il est proposé par Réjean Riel

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres du conseil de la Ville de Saint-Gabriel, adoptent le budget révisé 2017 de l'Office municipal d'habitation de St-Gabriel, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

11. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

302-09-2017 11.1 Adoption du rapport de l'urbaniste au 31 août 2017

Il est proposé par Réjean Riel
Appuyé par Christian Paquin Coutu
Et résolu :

QUE les membres ce conseil, acceptent le rapport de l'inspecteur en urbanisme, incluant l'émission des permis et demandes diverses, en plus du rapport du Comité Consultatif d'Urbanisme, pour la période couvrant les rencontres de ce comité jusqu'au 31 août 2017.

Adoptée à l'unanimité

303-09-2017 11.2 Dérogation mineure 89 rue du Domaine

ATTENDU l'analyse et les explications transmises par l'urbaniste aux membres du conseil, pour une demande de dérogation mineure pour la propriété située sur le lot 3 044 592 au 89 rue du Domaine.

Il est proposé par Stephen Subranni
Appuyé par Yves Morin
Et résolu :

QUE les membres de ce conseil, acceptent la dérogation mineure qui autorisera l'implantation d'une clôture à une distance inférieure à 1 mètre de la ligne avant ; d'une hauteur supérieure à 1 mètre et qui empièterait dans le triangle de visibilité, selon les recommandations du Comité Consultatif en Urbanisme.

Adoptée à l'unanimité

304-09-2017 11.3 Dérogation mineure 21 Place Comeau

ATTENDU l'analyse et les explications transmises par l'urbaniste aux membres du conseil, pour une demande de dérogation mineure pour la propriété située sur le lot 3 045 109 au 21 place Comeau.

Il est proposé par Réjean Riel
Appuyé par Christian Paquin Coutu
Et résolu :

QUE les membres de ce conseil, acceptent la dérogation mineure qui autorisera l'implantation d'un bâtiment principal à une distance inférieure à 6 mètres de la ligne avant, soit à 3.66 mètres de ladite ligne de propriété, selon les recommandations du Comité Consultatif en Urbanisme.

Adoptée à l'unanimité

305-09-2017 11.4 Colloque Fondation Rues Principales

Il est proposé par Réjean Riel
Appuyé par Sylvie St-Georges
Et résolu :

QUE les membres de ce conseil, autorisent monsieur Mathieu Perreault, urbaniste à la Ville, à participer au colloque 2017 de la Fondation Rues Principales à Québec et de défrayer les dépenses encourues pour cette journée de colloque, sur présentation de pièces justificatives.

Adoptée à l'unanimité

12. SPORTS ET LOISIRS – CULTURE ET TOURISME

306-09-2017 12.1 Demande d'aide financière Hockey Sénior (Les Loups) 2017-2018

ATTENDU l'importance pour la rentabilité du centre sportif de conserver une équipe de hockey de niveau Sénior à Saint-Gabriel.

Il est proposé par Sylvie St-Georges
Appuyé par Yves Morin
Et résolu :

QUE les membres de ce conseil acceptent de supporter financièrement l'équipe de niveau *Sénior* - « *Les Loups* » en contribuant pour un **maximum de 5 000 \$**, au paiement d'une partie de la location de glace pour la saison 2017-2018.

Adoptée à l'unanimité

307-09-2017 12.2 Club de course – Bermon – Aide financière

ATTENDU la réception d'une demande de l'École Secondaire Bermon nous sollicitant pour une contribution financière de 3 000 \$ afin d'aider à la réalisation du projet « Club de course Bermon » lequel s'inscrit en lien direct avec les objectifs de la politique familiale de la Ville.

Il est proposé par Yves Morin
Appuyé par Réjean Riel
Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent la trésorière à effectuer un versement de 2 500\$ à titre de commandite.

Adoptée à l'unanimité

308-09-2017 12.3 Hockey mineur St-Gabriel – Aide financière

ATTENDU la réception d'une demande de l'Association de Hockey Mineur de St-Gabriel (AHM) nous sollicitant pour une contribution financière de 5 000 \$ afin d'aider à la réalisation de ses trois (3) tournois annuels.

Il est proposé par Stephen Subranni

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent la trésorière à effectuer un versement de 5 000\$ à titre de commandite.

Adoptée à l'unanimité

309-09-2017 12.4 Club de soccer St-Gabriel – Ristourne 35%

Il est proposé par Christian Paquin Coutu

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE la trésorière soit et est par la présente, autorisée à émettre un chèque de 1 081,50 \$, fait à l'ordre du Club de soccer Saint-Gabriel, représentant une ristourne de 35 % des frais d'inscription pour les jeunes demeurant à Ville de Saint-Gabriel et inscrits aux activités de cet organisme pour l'année 2017.

Adoptée à l'unanimité

310-09-2017 12.5 Fermeture de la rue Beausoleil pour l'Halloween

ATTENDU QUE cette année, les activités prévues pour la fête de l'Halloween se dérouleront le mardi 31 octobre 2017 de 15h00 à 20h00.

Il est proposé par Christian Paquin Coutu

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE pour sécuriser les activités prévues à la programmation, la Ville de Saint-Gabriel autorise la fermeture de la rue Beausoleil entre Dequoy et Pacifique, et ce, pour la durée des activités.

QUE la responsable de l'organisation des activités s'assure d'un encadrement sécuritaire en demandant l'appui des policiers et pompiers.

QUE copie de la présente soit acheminée à la Sûreté du Québec de même qu'au responsable du service Incendie, monsieur André Roberge, pour assurer une coordination adéquate.

Adoptée à l'unanimité

311-09-2017 12.6 Budget pour la fête de l'Halloween 2017

ATTENDU QUE la directrice des loisirs prévoit une dépense d'environ 3 500\$ pour l'animation de la fête de l'Halloween 2017.

Il est proposé par Christian Paquin Coutu

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres du conseil municipal autorisent la tenue de l'évènement.

QUE les frais reliés à la tenue de cet événement soient absorbés à parts égales de 1 750\$ pour la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Brandon et la Ville de Saint-Gabriel.

Adoptée à l'unanimité

312-09-2017 12.7 Club de Patinage Artistique – Aide financière

ATTENDU la réception d'une demande du Club de Patinage Artistique Brandon (CPA) nous sollicitant pour une contribution financière de 2 500 \$ afin soutenir le développement.

Il est proposé par Stephen Subranni

Appuyé par Sylvie St-Georges

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent la trésorière à effectuer un versement de 2 000\$ à titre de commandite.

Adoptée à l'unanimité

13. VARIA

313-09-2017 13.1 Municipalité Ristigouche-Sud-Est

Il est proposé par Christian Paquin Coutu

Appuyé par Yves Morin

Et résolu :

QUE les membres de ce conseil autorisent la trésorière à effectuer un versement de 150\$ à la municipalité de Ristigouche-Sud-Est à titre de soutien pour contrer la poursuite de la pétrolière Gastem.

Adoptée à l'unanimité

14. RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL

Tous les membres du conseil présents font rapport de leurs activités.

15. PÉRIODE DE QUESTIONS

314-09-2017 16. LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 11 SEPTEMBRE 2017

Il est proposé par Yves Morin

Appuyé par Réjean Riel

Et résolu :

QUE la séance ordinaire de ce 11 septembre 2017 soit levée à 21h10.

Adoptée à l'unanimité

Gaétan Gravel
Maire

Michel St-Laurent
Directeur général et greffier

Approbation par le maire des règlements et des résolutions selon l'article 53 de la loi sur les cités et villes

Je soussigné, Gaétan Gravel, maire de la Ville de Saint-Gabriel, approuve les règlements et résolutions du présent procès-verbal, en apposant ma signature au bas du présent document ce onzième jour du mois de septembre 2017..

Gaétan Gravel, Maire